



Briuselis, 2025 m. birželio 4 d.
(OR. en)

9430/25
ADD 2

Tarpinstitucinė byla:
2013/0072 (COD)

AVIATION 63
CONSOM 92
CODEC 690

PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, ir Reglamentas (EB) Nr. 2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės už keleivių ir jų bagažo vežimą oru – Politinis susitarimas

Delegacijoms priede pateikiamas pirmininkaujančios valstybės narės siūlomas I priedo kompromisinis tekstas.

1 priedas

„Priedas. Neišsamus šio reglamento tikslais ypatingomis aplinkybėmis laikomų ir ypatingomis aplinkybėmis nelaikytinų aplinkybių sąrašas

1. Ypatingomis laikomos šios aplinkybės:
 - a) su orlaivio naudojimu nesusijusios aplinkybės, pvz.:
 - i. gaivalinės nelaimės ir (arba) ekologinės katastrofos, nesuderinamos su saugiu skrydžio vykdymu;
 - ii. meteorologinės sąlygos ir orlaiviui padaryta žala, susijusi su meteorologiniais reiškiniais, nesuderinami su saugiu skrydžio vykdymu (pavyzdžiui, žaibo smūgiai, kruša, perkūnija, stipri turbulencija, stiprus vėjas);
 - iii. karas arba sukilimas, nesuderinami su saugiu skrydžio vykdymu;
 - iv. tarpvalstybinės grėsmės sveikatai, patenkančios į Reglamento (ES) 2022/2371 2 straipsnio 1 dalies arba 2 straipsnio 4 dalies taikymo sritį, nesuderinamos su saugiu skrydžio vykdymu, ir
 - v. orlaivio susidūrimai su paukščiu ar kitu pašaliniu objektu, nesuderinami su saugiu skrydžio vykdymu.
 - b) su keleiviu susiję incidentai, be kita ko:
 - i. su nedrausmingais keleiviais susiję incidentai, kaip tai suprantama 2014 m. Monrealio protokole, nesuderinami su saugiu skrydžio vykdymu arba dėl kurių vėluojama išvykti;
 - ii. pavojai sveikatai ar būtinybė suteikti greitąją medicinos pagalbą (pavyzdžiui, sunki liga), apie kuriuos sužinoma prieš pat skrydžio išvykimą arba dėl kurių būtina nutraukti skrydį ar jį nukreipti kitur;

- c) trečiosios šalies elgesys, pavyzdžiui:
- i. saugumo rizika, sabotažo ar teroro aktų sukelta žala arba neteisėti veiksmai, nesuderinami su saugiu skrydžio vykdymu;
 - ii. paslėptas gamybos arba konstrukcijos defektas, kurį atskleidė gamintojas arba kompetentinga institucija ir kuris yra nesuderinamas su saugiu skrydžio vykdymu;
 - iii. oro eismo valdymo ar oro uosto pajėgumo apribojimai arba oro erdvės uždarymas;
 - iv. dalinis ar visiškas neplanuotas oro uosto uždarymas, įskaitant bendrą oro uosto sistemos gedimą, nutrūkusį elektros energijos tiekimą ir elektroninių ryšių neveikimą, arba oro uostą valdančios įstaigos nenumatytų atvejų plano aktyvavimą;
 - v. esminių paslaugų teikėjų streikai, pvz., oro uostą valdančios įstaigos, oro navigacijos paslaugų teikėjų, antžeminių paslaugų teikėjų arba skrydį vykdančio oro vežėjo darbuotojų streikai, kai jie susiję su reikalavimais, nepatenkančiais į skrydį vykdančio vežėjo kompetencijos sritį;
 - vi. netikėtas įgulos nario, kuris yra iš esmės svarbus skrydžiui vykdyti, neatvykimas, kai tai nutinka dėl ligos ar mirties, kai tai įvyksta kitoje nei skrydį vykdančio oro vežėjo bazavimosi vietoje arba dėl pandemijos;
 - vii. žala orlaiviui, kurią padarė trečiosios šalys, už kurias oro vežėjas nėra atsakingas, ant žemės ir nesuderinama su saugiu skrydžio vykdymu;
 - viii. žala orlaivio padangai, kurią sukėlė pašalinis objektas ir kuri yra nesuderinama su saugiu skrydžio vykdymu;
 - ix. nešvarus oro uosto kilimo ir tūpimo takas, nesuderinamas su saugiu skrydžio vykdymu;
 - x. netikėti skrydžių saugos trūkumai, susiję su orlaivio įranga, neatitinkančia priimtinių eksploatavimo lygių, kaip apibrėžta pagrindiniame minimalios įrangos sąraše arba jame nustatytose minimaliose įrangos eksploatavimo

sąlygose, ir kurių nebuvo įmanoma pašalinti atliekant profilaktinę techninę priežiūrą (kaip nurodyta 2 punkto i papunktyje), ir

xi. pavojus įgulos nario sveikatai ar būtinybė jam suteikti greitąją medicinos pagalbą (pavyzdžiui, sunki liga) po išvykimo, dėl kurių būtina nutraukti skrydį ar jį nukreipti kitur.

2. Ypatingomis nelaikomos šios aplinkybės:

i. techninės problemos, kurios galėjo būti išspręstos atliekant profilaktinę techninę priežiūrą pagal ES orlaivių nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti valdymo taisykles ir procedūras;

ii. vykdomieji sprendimai, vėluojančios įgulos / registracijos / įlaipinimo procedūros ir

iii. nėra skrydžio įgulos ar keleivių salono įgulos (išskyrus atvejus, kai jų nėra dėl streikų, nurodytų 1 punkto c papunkčio v papunktyje, arba netikėto neatvykimo dėl ligos arba mirties, nurodytų 1 punkto c papunkčio vi papunktyje).“
